



## IMMER AM DRÜCKER..

... SIND DIRK RUHLAND UND MATTHIAS VOIGT. SIE SORGEN DAFÜR, DASS WASSER AUS DEM HAHN FLIESST, WANN IMMER SIE DAS BRAUCHEN. NATÜRLICH AUCH FEIERTAGS.



# In diesem Heft



Wasser marsch und Schnee im Sommer: Mit Organisationstalent und einigen Griffen in die Trickkiste entstand der HWS-Umweltkalender. Spaß vor und hinter der Kamera inklusive. Seite 17

Seite 8

## Entdecker



Und wieder prüften unsere fünf Maya mare-Tester das mexikanische Freizeitparadies. Was Familie Thoß beim letzten Check in diesem Jahr alles passierte, erfahren Sie hier.

Seite 10

## Starthilfe



Für manchen ist der Weg in eine Ausbildung schwerer als für andere. Für solche Jugendliche haben die Stadtwerke eine besondere Starthilfe entwickelt.

Seite 19

## Hausretter



In der alten Schwemmebrauerei floss zweihundert Jahre der Gerstensaft. Nun wird dem Denkmal neues Leben eingehaucht. Wie das gelingen soll, lesen Sie hier.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadtwerke Halle GmbH, Bornknechtstraße 5, 06108 Halle, Tel.: (0345) 5 81 - 0  
**Stadtwerke Redaktionsteam:** Antje Prochnow (v. i. S. d. P.), Iris Rudolph, Corinne Richert, Tina Göpfert, Brita Mischke, Beatrice Gasterstedt, Antje Walther, Tobias Fischer, Ulrike Heinicke  
**Redaktion:** HOSS PR GmbH, Halle  
**Gestaltung:** Agentur Kappa GmbH, Halle  
**Fotos:** Agentur Kappa GmbH: Felix Abraham (S.1/S.2, u.l./S.2, u. m./S.4/S.5/S.7/S.8/S.9/S.10/S.11/S.13/S.14, o./S.16, o./S.20/S.21); Stadt Halle (Saale), T. Ziegler (S.3, o.); J. Wierzbna (S. 7, o.); Neuland-Quartier GmbH (S.12); Maya mare Archiv (S.15, o.); Marco Warmuth (S.2, o./S.17/S.24); Schwemme e.V. (S.2, u.r./S.19); istockphoto.com © svetikd (S.18, o.); Grünspar GmbH (S. 18, u.); Agentur Kappa (S.3, u./S.6/S.7/S.15/S.20/S.21/S.22); Christiane Jeenel (S. 20/21/S. 23);  
**Auflage:** 210.000  
**Druck:** Druckerei Vettors GmbH & Co. KG, Radeburg

Seite 12

## Stadtbahn

Die Große Steinstraße wird Baustelle. Alles dazu und zum Fahrplanwechsel.

Seite 18

## Gewusst wie!

Sparsame Weihnachtsbeleuchtung bietet die neue EVH-Kundenaktion.

Seite 14

## Tipps

Hier gibt es unsere Verbrauchertipps – und dazu noch tolle Gewinne.

Seite 23

## Familienkalender

Der neue EVH-Familienkalender landet bald in Ihrem Briefkasten.





# Editorial

*Genießen Sie die Weihnachtszeit!*

Liebe Leserinnen und Leser,

immer genügend Trinkwasser in bester Qualität, Licht auf Knopfdruck, Wärme, wie es jeder mag und mit den Öffentlichen quer durch Halle, wann immer wir es brauchen. Zuverlässig und rund um die Uhr. Das alles ist ebenso selbstverständlich wie eine pünktliche Müllentsorgung. Auch zu den bevorstehenden Feiertagen wird das so sein. Genießen Sie ungestört den Advent, die Weihnachtszeit und den Jahreswechsel in Familie oder mit Freunden. Ihre rund 2.800 Stadtwerkerinnen und Stadtwerker kümmern

sich auch an den Feiertagen um Strom, Wärme, Wasser, Mobilität und vieles mehr. Und: Wenn Sie wissen wollen, was so eine Feiertags-Schicht von einer ganz normalen unterscheidet, dann lesen Sie unsere Titelgeschichte.

Ihr Matthias Lux,  
Geschäftsführer der Stadtwerke Halle

INFO

## Mehr Sonne aufs Dach

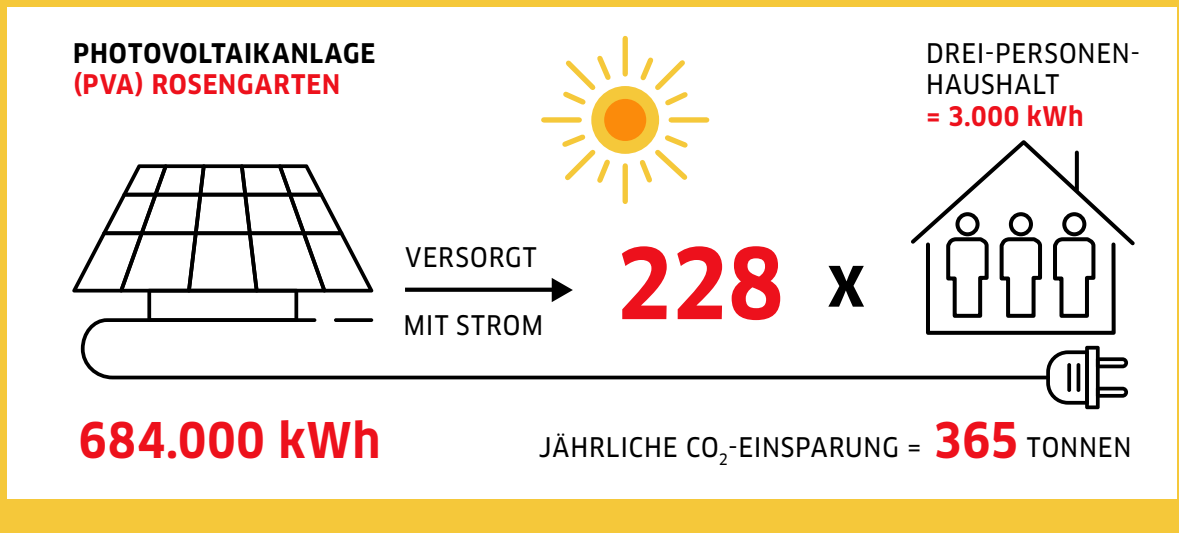
*Gutes Klima für regenerative Energien*

**Halle lässt mehr Sonne ins Herz. Dafür investieren Stadtwerke und EVH weiter kräftig in den Ausbau regenerativer Energien.**

Nicht zu übersehen sind beispielsweise die von HAVAG und EVH gemeinsam installierten 2.800 Photovoltaik-Module am Betriebshof Rosengarten. Ebenfalls mit Sonnenenergie betrieben wird ab 2018 die LED-Werbetafel an der Magistrale 85. Dafür wird dort gegenwärtig eine Auf-Dach-Anlage errichtet. Ihre Leistung ist auf 10.000 Kilowattstunden Strom jährlich ausgelegt. Bleibt Strom übrig, fließt der in den Eigenverbrauch des Hauses. Diese Projekte sind nur zwei

von vielen. Mit ihnen steigt die aus Photovoltaik gewonnene Leistung 2017 um weitere 958.000 Kilowattstunden. Insgesamt können derzeit schon fast 320 Drei-Personen-Haushalte oder 15 Schulen mit Sonnenenergie versorgt werden.

Das bedeutet übrigens auch, dass die Anforderungen an die Steuerung des Hallenser Energienetzes infolge einer wachsenden Zahl an Einspeise-Punkten steigen. Wer als Verbraucher Halles Ökobilanz verbessern will, kann das auch mit den Öko-Stromprodukten der EVH tun. Wählen Sie zwischen Öko+, Ökoplus+ und Solar+. Das geht ganz einfach auf [www.evh.de](http://www.evh.de) oder im Kundencenter der Stadtwerke.





Wenn Sie in Ruhe feiern, sorgen Matthias Voigt (links) und Dirk Ruhland und deren Kollegen dafür, dass alles läuft, vor allem das Wasser.

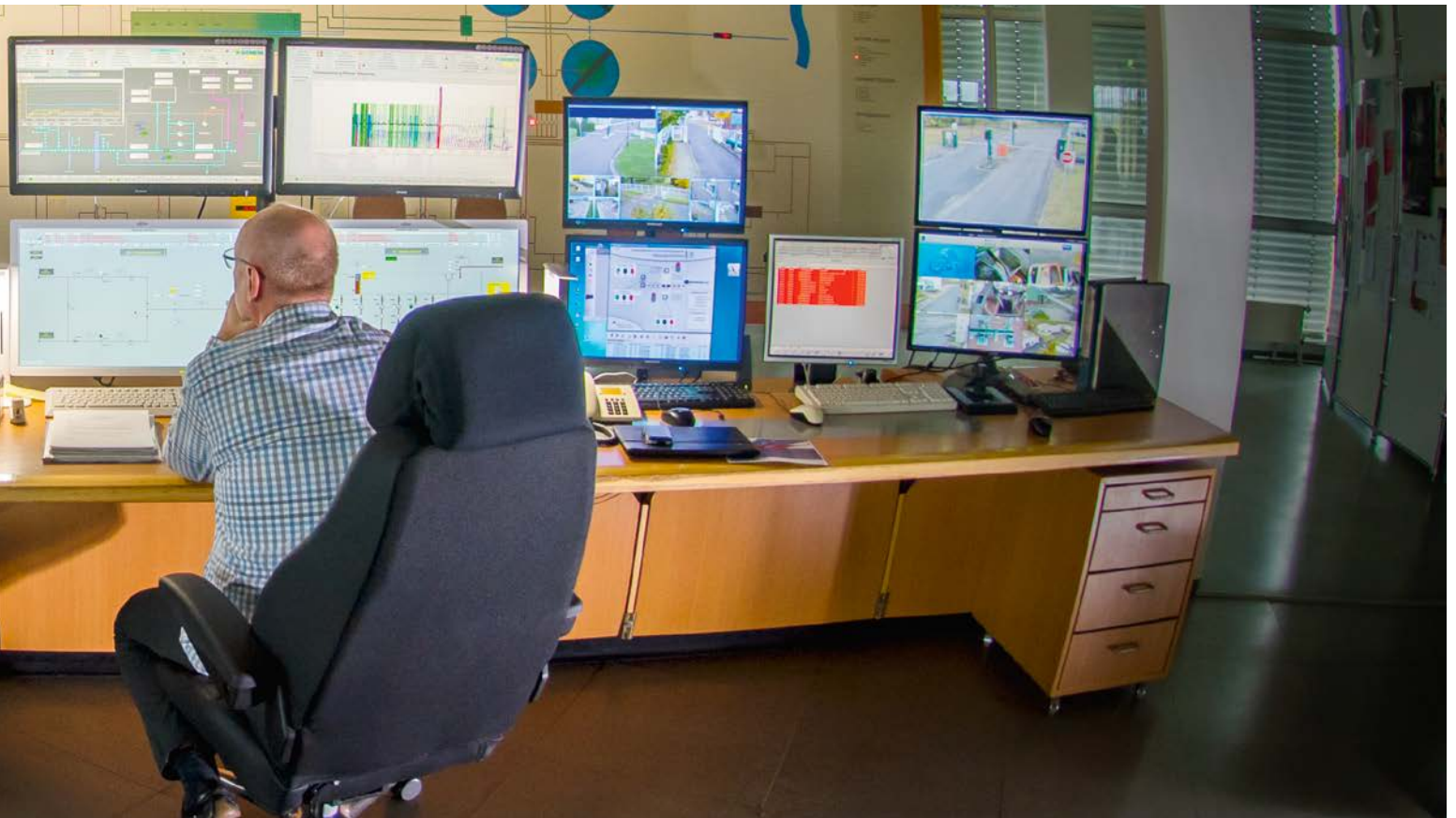
# WENN SCHICHT IST, IST SCHICHT!

*Kartoffelsalat mit Würstchen. Bratenduft aus der Röhre. Grünkohl und Rotkraut. Leuchtende Kinderaugen. Das alles gehört irgendwie zu Weihnachten. Die Feiertage verbringen wir am liebsten ganz in Familie. Kuschlig warm soll es sein, Strom und Wasser sind selbstverständlich. Natürlich auch feiertags. Wer kümmert sich eigentlich darum?*

**Bei den Unternehmen der Stadtwerke regeln das zu den bevorstehenden Feiertagen viele Mitarbeiter. Zwei von ihnen sind Dirk Ruhland und Matthias Voigt.**

Vor-Ort-Termin in der Leitwarte der Halleschen Wasser und Stadtwirtschaft auf der Kläranlage Nord. Vier Telefone, sechzehn riesige Bildschirme. Die beiden müssen alles

im Blick behalten. Vor ihnen blinkt es wie am Weihnachtsbaum. Trinkwasserleitungen laufen in Türkis und Pink über die gedachte Stadtkarte. Auf einem anderen Bildschirm leuchtet eine rote Ampel. Sie zeigt an, dass einer der beiden Faultürme gegenwärtig gewartet wird und deshalb außer Betrieb ist. Abwassermeister Dirk Ruhland



kümmert sich telefonisch um Schachtscheine. Die werden schnell gebraucht, um einen gemeldeten Rohrbruch reparieren zu können. Wassermeister Matthias Voigt prüft inzwischen, ob die Mengen in den Hauptwasserleitungen im grünen Bereich sind. Der eine kann nahtlos auch die Aufgaben des anderen übernehmen. Denn, Wasser und Abwasser bilden hier eine Einheit. Und die beiden Meister sind ein eingespieltes Team. Neben dem Dispatcher- und Havariendienst überwachen sie von der Leitwarte aus die Wasser- und Abwasseranlagen der Stadt. Gemeinsam sorgen sie dafür, dass das benötigte Wasser beim Verbraucher auch ankommt – und die gleiche Menge Abwasser gereinigt wird. Sprichwörtlich durch ihre Hände fließen pro Tag bis zu 65 Millionen Liter Wasser. Damit könnten 271.000 Badewannen gefüllt werden.

### *Zu jeder Zeit aufmerksam sein*

Und wie ist das an Feiertagen mit dem Wasserverbrauch? Ein normaler Tag verläuft in Kurven, früh und abends wird besonders viel Wasser benötigt. Diese Spitzen gleichen die Männer am Schalterpult über Druck- oder Mengenregelungen aus. An Feiertagen ist das anders. Dirk Ruhland: „Es gibt keine Spitzen. Und weil alle ausschlafen können, müssen wir die Zuläufe so regeln, dass sie uns nicht früh sechs Uhr überschwappen.“ Besondere Aufmerksamkeit ist also jederzeit gefragt.

### *Wenn Schicht ist, ist Schicht*

Apropos Feiertag. Wer entscheidet, wer feiertags arbeitet? Wird im Team geknobelt oder gewürfelt? Das Lachen der Beiden schallt durch die Leitwarte. „Wenn Schicht ist, ist Schicht. Wir arbeiten rund um die Uhr. 365 Tage. Der Rhythmus Früh-Spät-Nacht-Frei rolliert über drei Wochen. Zwölf Mann sind wir insgesamt. Rein rechnerisch sitzt jeder von uns nur alle sieben Jahre Weihnachten daheim unterm Baum.“

Damit haben weder der 51-jährige Ruhland noch der 55-jährige Voigt ein Problem. Sie sind das seit 35 Jahren gewohnt. Ihre Familien auch. Dirk Ruhland macht darum kein Aufheben: „Denken Sie nur an die Feuerwehr, die Krankenhäuser und Altenpflegeheime oder auch an unsere Stadtwerke-Kollegen: die Netzmonteure, die Bus- und Straßenbahnfahrer, die Müllmänner... An vielen Stellen wird gearbeitet. Das ist einfach unser Job. Und wir machen ihn gern.“

Die Feiertagsschicht ist also eine wie jede andere auch? Im Prinzip schon. Von einem geschmückten Bäumchen in der Leitwarte und Weihnachtsliedern aus dem Radio mal abgesehen.

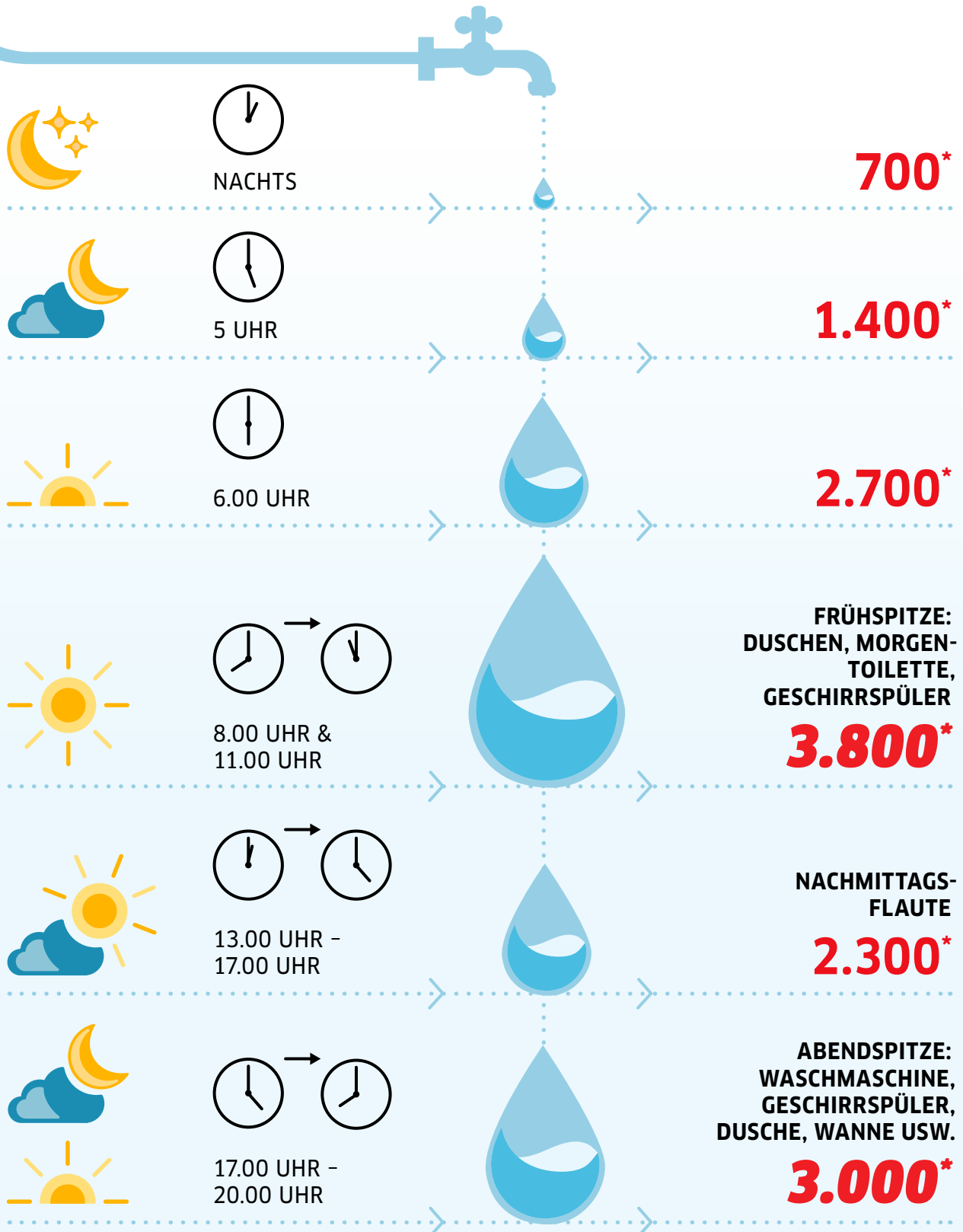


# Hallenser sind keine Schlafmützen

## Wann wir wie viel Wasser brauchen

Feiertage ausgenommen, sind Hallenser Frühaufsteher. Ab fünf Uhr morgens steigt der Verbrauch sprunghaft und fällt gegen Mittag. Ab 17.00 Uhr geht die Kurve wieder nach oben. Dann ist der Hallenser von der Arbeit zurück

und verbraucht kräftig Wasser. Bis Schlag 20.00 Uhr. Fernseh-Zeit. Die Männer in der Leitwarte können die Uhr danach stellen. Wasserverbrauch (in Kubikmetern) an einem typischen Tag in Halle:



\* Wasser: Angabe in Kubikmetern (m<sup>3</sup>)

## Trennen Sie sich

*Elektroaltgeräte leicht entsorgt*



Die Elektrogitarre hat ausgedient: Auf den Armen von Papa Daniel kann Elli Deparade ihr altes Spielzeug allein in den Container werfen.

Sie finden auf dem Gabentisch Handy, MP3-Player, Fön & Co.? Viel Spaß mit den Neuen. Die Vorgänger können Sie kinderleicht entsorgen: 33 Sammelcontainer für kleine Elektroaltgeräte gibt es im Stadtge-

biet. Einer steht bestimmt ganz in Ihrer Nähe. Die Standorte finden Sie hier:

[www.hws-halle.de/elektroaltgeraete](http://www.hws-halle.de/elektroaltgeraete)



INFO



## Behaglich wohnen im Paulusviertel



Seit ein paar Wochen wird der Pauluspark mit Fernwärme der EVH versorgt.

An vielen Stellen ist Halle (Saale) eine Baustelle. Auch das Paulusviertel. In den vergangenen zwei Jahren wurden im Paulusviertel neue Strom- und Trinkwasserleitungen verlegt, und der entstandene „Wohnpark im Paulusviertel“ an die Fernwärme angeschlossen. Dort feiern die Neumieter in 116 modernen Zwei- bis Fünfraumwohnungen in diesem Jahr erstmals Weihnachten. Projektleiter Mirko Wielsch von der GP Papenburg Hochbau GmbH: „Pünktlich zur Advents- und

Weihnachtszeit haben es die Mieter des Wohnparks wohliger warm und gemütlich. Auch dank umweltfreundlicher EVH-Fernwärme, die seit Anfang November über neu verlegte Anschlüsse und Leitungen in die Wohnungen strömt. Zuvor kam die Wärme übergangsweise aus einem Gasbrennwertkessel, den die EVH von April bis November bereitstellte. Wir danken dem Energieversorger für eine lösungsorientierte und konstruktive Zusammenarbeit.“



Bei fröhlichem Swing vergisst Nancy Thoß (vorn, Mitte), dass sie eigentlich ein „Sportmuffel“ ist.

## „HAPPY SWING“ BRINGT SPORTMUFFEL AUF TOUR

*Zu guter Letzt: Familie Thoß erkundet das Viva mare*

**Der letzte offizielle Ausflug als Tester des mexikanischen Bade- und Freizeitparadieses Maya mare führt Familie Thoß aus Krostitz in den Gesundheitsclub Viva mare. Für Patrick und Nancy Thoß sowie Tochter Pamela heißt das zwei Stunden bewegen, schwitzen aber vor allem Spaß haben. Und eins vorweg: Selbst „Sportmuffel“ Nancy hat das vielfältige Kursprogramm aus der Reserve gelockt. Aber lesen Sie selbst.**

Seit Mitte September empfängt das Maya mare seine Gäste mit einem neu gestalteten Foyer. Das verbreitet schon direkt beim Betreten Urlaubsstimmung. Auch bei Familie Thoß, die erst einmal im gemütlichen Loungebereich Platz nimmt und die neue Wand- und Deckengestaltung auf sich wirken lässt. Mexikanisches Flair wohin das Auge reicht. Und schon sind die Fünf eingestimmt, auf einen Tag in „Mexiko“. Dieses Mal steht jedoch nicht das Relaxen im Vordergrund. Während der neunjährige Diego und der sechsjährige Cristiano mit Familienfreund Christian Richter sofort die Badewelt erobern, erkundet der Rest der Familie die weite Fitnesswelt des Viva mare. Begleitet von Sportfachfrau Lisa-Vanessa Dinger.

*„Das vielfältige Fitnessangebot hat mich überrascht.“*

### **Gut beraten: Vom Warm up bis zur Dehnung**

„Nach einem ausführlichen Gesundheitscheck startete die Erwärmung auf dem Crosstrainer. Dabei ist mir mein Mann quasi davongelaufen. Für ihn als Fußballtrainer und Schiedsrichter ist das Routine. Für mich als Sportmuffel nicht“, sagt Nancy Thoß lachend und ergänzt: „Interessant war auch das Training an den Geräten. Die werden via Chip bedient und stellen sich automatisch auf die zu trainierende Person ein. Die Trainer bekommen die Daten aufs Tablet gespielt, so dass sie alle Gäste optimal betreuen können. Und die Betreuung hier ist absolut top. Ich fühlte mich von Lisa sehr gut beraten. Die Trainer kennen ihr Fach und punkten mit Wissen.“ Mit Begeisterung absolvieren die Thoßens den eGym Trainingszirkel und den fle-xx®-Zirkel, mit dessen Hilfe verkürzte Muskeln wieder in die Länge trainiert werden. Danach steigen sie ins Kursprogramm ein. „Mein Höhepunkt war der



Kurs ‚Happy Swing‘. Der hat so viel Spaß gemacht und ist sicher richtig effektiv für den ganzen Körper. Schade, dass wir nicht in der Nähe wohnen, diesen Kurs würde ich öfter besuchen. Überhaupt bin ich vom Kursangebot, welches das Viva mare anbietet, beeindruckt“, verrät die 33-Jährige.

„Die Zeit als Testfamilie war sehr schön.“

### Gesundheitsclub ist überzeugend

Auf drei Etagen erstreckt sich der Gesundheitsclub im Maya mare und bietet genügend Platz für Kursangebote, Kraftgeräte, Ernährungsberatung, Zirkeltrainings und dem Vitalcheck. „Das Ambiente ist wieder total stimmig. Die Geräte sind auf dem Stand der Technik. Alles ist modern und sehr sauber. Kein Wunder, dass sich hier etwa 1.000 Mitglieder wohl fühlen. Auch, wenn die Mitgliedschaft nicht ganz günstig ist. Ich bin sicher, dass sich jeder Cent lohnt, solange das Angebot regelmäßig genutzt wird. Die Kombination aus Angebotsfülle, Kompetenz und Umfeld überzeugt“, sagt die Dreifach-Mutti.

### Wir kommen wieder!

Und insgesamt? Nachdem Familie Thoß ihren vierten und letzten Besuch im Maya mare beendet hat, steht fest: „Wir kommen wieder. Uns hat die Zeit als Testfamilie sehr gefallen und wir werden diese tolle Aufgabe vermissen. Wir haben uns in allen Bereich pudelwohl gefühlt. Das Maya mare ist einfach ein Ort für alle Altersgruppen und sehr zu empfehlen. Vielen Dank für das Erlebnis“, schwärmt die fünfköpfige Familie. Dabei hat jeder von ihnen noch einen persönlichen Tipp für Besucher parat:

- „Entspannen im großzügigen Saunadorf“  
Papa Patrick (38 Jahre)
- „Relaxen mit einem leckeren Cocktail“  
Mama Nancy (33 Jahre)
- „Auspowern beim ‚Happy Swing‘ im Fitnessclub“  
Tochter Pamela (16 Jahre)
- „Genießen der tollen Kinderwellness-Angebote“  
Sohn Diego (9 Jahre)
- „Rutschen auf den wilden Wasserrutschen“  
Sohn Cristiano (6 Jahre)

## Neue Aktionen im Maya mare

INFO

### PROJEKT.GESUNDHEIT.#2018:

Bei Abschluss eines Premium- oder Master-Abos im Viva mare Gesundheitsclub, erhält ein Neumitglied bis zu drei beitragsfreie Bonusmonate. Nur für Leser des Kundenmagazins verlängert bis 15.12.2017. Infos unter (0345) 77 42 - 120.

### „DAMENSAUNA-SPECIAL“:

Am letzten Dienstag im Monat findet das „Damen-sauna-Special“ statt. Hier steht die Frau im Mittelpunkt. Gantztägig (solange der Vorrat reicht) bekommen dann die Saunabesucherinnen kostenfrei kosmetische und Wellness-Behandlungen. Cocktails, Sekt und Salat ver-süßen zusätzlich den Ausflug nach „Mexiko“.

Mehr Information unter:

[www.mayamare.de](http://www.mayamare.de)

Hinkommen: Maya mare: Tram 1 | 16

BUS 23 | 24, H Beesen



Cristiano erkundet das Aquarium im neuen Foyer...



... das versetzt die gesamte Familie in Urlaubs-laune.

# Diese Hürde nehmen wir

*Initiative ebnet Wege für benachteiligte Jugendliche*

**Junge Mütter ohne Ausbildung, Alleinerziehende, Jugendliche mit Migrationshintergrund, Schulabbrecher, Berufsstarter mit gesundheitlichen Einschränkungen... Sie gelten oft pauschal als schwer vermittelbar. Die Stadtwerke Halle versuchen sie zu unterstützen.**

Daniel Bechstedt mag keine Vorurteile. Der erfahrene Pädagoge steuert die Stadtwerke-Initiative „Perspektive. Ausbildung. Zukunft“. Die ist hausgemacht und simpel im Ansatz. Daniel Bechstedt betont: „Wir können nicht die Augen vor denen verschließen, denen es nicht so gut geht.“ 2016 kam die Initiative in Zusammenarbeit mit der Agentur für Arbeit, dem Jobcenter und freien Trägern der Jugendsozialarbeit ins Laufen. Jobcenter-Chef Jan Kaltofen ist die Initiative wichtig, denn: „sie öffnet zusätzlich zu den regulären 135 Ausbildungsplätzen bei den Stadtwerken auch benachteiligten Jugendlichen die Tür zum Arbeitsleben“. Oder, wie Bechstedt es sagt: „Jugendlichen mit besonderem, individuellem Unterstützungsbedarf.“ Inzwischen sind es zehn in fünf Berufen. Eine neue, teilweise erste Chance für alle. Ein Selbstläufer freilich ist das nicht. Daniel Bechstedt hilft bei Behördengängen, organisiert speziellen Unterricht, spricht Mut zu. „Wir drehen immer wieder an den vielen Stellschrauben des Alltags. So nehmen wir gemeinsam die Hürden.“

*„Wir brauchen Fachleute für morgen. Und dank der Initiative löst sich manches Vorurteil auf. Das tut auch der Stammebelegschaft gut.“ Daniel Bechstedt*

**Mareike Brand: „Ich möchte fest im Leben stehen.“**

27 Jahre, zwei Anläufe zu einer Ausbildung, ein gescheitertes Lebensmodell, Krankheit und Umzüge... Die fröhliche junge Frau erzählt das fast nebenbei. Wichtig ist Mareike Brand: „Ich möchte fest im Leben stehen. Ich möchte eine Regelmäßigkeit. Und eine gute Arbeit.“ Dass man dafür eine abgeschlossene Ausbildung braucht, wusste sie. Über einen Eignungstest bei der Agentur für Arbeit wurde sie auf die Stadtwerke-Initiative aufmerksam. Es folgten ein Kompetenztest und kürzere Schnupperpraktika bei der HWS, der HAVAG und im Hafen. „Überall wurde ich gut aufgenommen.“ 2016 ging es los mit der Ausbildung zur Kauffrau für Büromanagement. Die erlebt die zweifache Mutti als Volltreffer: „Ich bin überglücklich, dass ich diese Chance bekommen habe. Die Ausbildung ist vielfältig und das Verständnis für meine Situation groß.“

*„Es ist nicht leicht mit dem Zeitmanagement. Aber, wenn mit meinen Kindern etwas ist, findet sich hier immer eine Lösung.“ Mareike Brand*







Mareike (links) und Asim (Mitte) finden bei Daniel Bechstedt immer ein offenes Ohr.

### Asim Gul Ahmad Zai: „Ich lerne hier alles.“

Asim hat gesehen, was man keinem wünscht. Schon gar keinem Kind. Das war der heute 19-Jährige noch fast, als seine Flucht aus Afghanistan ohne Eltern in Halle endete. Sicherheit fand er vor zwei Jahren in einer Wohngruppe der Volkssolidarität. Hier lernte er auch Daniel Bechstedt kennen. Ganz Feuer und Flamme bei der Aussicht auf eine Ausbildung stürzte sich Asim begeistert auf alles, was dann kam: Tests, kleinere Praktika, intensiver Sprachunterricht, eine Einstiegsqualifizierung mit Langzeitpraktikum. „Ich konnte da schon viele Bereiche der Stadtwerke kennenlernen. Die Kollegen erklärten es mir mit ganz viel Geduld.“ Seit September hat der frischgebackene Azubi seinen Ausbildungsvertrag in der Tasche und ist überzeugt: „Hier lerne ich alles.“ Dass er später ein erfolgreicher Büromanager sein kann, steht für ihn so gut wie fest.

*„Eine gute Schule ist, wenn Schüler auf Stühlen sitzen, Stifte und Notizbuch haben. In einer schlechten Schule sitzen die Schüler auf dem Boden, haben keine Stifte und kein Notizbuch. In Afghanistan habe ich elf Jahre unter einem Baum gelernt.“ Asim Gul Ahmad Zai*

## Initiativen und Kooperationen der Stadtwerke Halle im Überblick:

INFO

- „Perspektive. Ausbildung. Zukunft“
- „Perspektive. Ausbildung. Zukunft+Schule“
- „Jobperspektive mit Energie“
- „Initiative für dauerhaft erwerbslose Hallenser“

### Kooperationen:

- Kooperation mit dem Berufsförderungswerk zum Thema Inklusion von Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen
- Kooperation mit der Schule des Lebens „Helen Keller zum Thema Berufsorientierung von Menschen mit Behinderung

Mehr Infos dazu gibt es hier:

<https://swh.de/soziales-engagement>



# Einkaufen in der Großen Steinstraße trotz Baustelle

*Das Programm STADTBAHN Halle geht 2018 in die nächste Runde*



So soll einmal die Große Steinstraße aussehen.

**Halles STADTBAHN-Programm geht 2018 weiter. Los geht es am 15. Januar in der Großen Steinstraße. Für etwa knapp ein Jahr ist die Strecke zwischen Steintor**

**und Kleinschmieden für den Straßenbahnverkehr gesperrt. Für Straßenbahnen und Kfz-Verkehr gibt es Umleitungen. Für Fußgänger bleibt sie offen.** Ziel ist es, die Große Steinstraße zwischen Franzosenweg und Barfüßerstraße auszubauen und vollständig zu sanieren. Wichtige Schwerpunkte: der Gleiskörper wird erneuert, die Bahnsteige barrierefrei umgebaut und neue Fahrgastunterstände errichtet. Erneuert werden zudem die komplette unterirdische Ver- und Entsorgungsinfrastruktur sowie die Verkehrsführung am Joliot-Curie-Platz. Parallel dazu laufen zwischen November 2017 und Juni 2018 auch Sanierungsarbeiten an Fahrbahn und Abwasserkanal in der Kleinen Steinstraße. Um Belastungen insbesondere für ansässige Gewerbetreibende in Grenzen zu halten, bereitet die Stadt Halle einen Kreativdialog vor. Motto: „Die Geschäfte der Großen Steinstraße sind offen“. Alle Geschäfte bleiben geöffnet und erreichbar. Zu- und Lieferwege für Anwohner, Gewerbe, Gäste und Kunden werden durchgängig gewährleistet.

Alle Details zum Vorhaben finden Sie neben aktuellen Veröffentlichungen in den Medien unter: [www.havag.com](http://www.havag.com)



## INFO

### Achtung! Fahrplanwechsel

Im Zusammenhang mit dem Bauabschluss in der Veszpremer Straße/Südstadtring und dem Baubeginn in der Großen Steinstraße erfolgt ein Fahrplanwechsel am 15. Januar 2018. Die Linien **1, 2, 5, 10, 95** und **97** werden umgeleitet.

- Die Linien **1** und **2** werden im Abschnitt Marktplatz – Am Steintor über Große Ulrichstraße – Geiststraße – Bernburger Straße – Reileck – Ludwig-Wucherer-Straße umgeleitet.
- Die Linie **5** wird im Abschnitt Marktplatz - Riebeckplatz über Franckeplatz umgeleitet. Die Haltestelle „Am Steintor“ ist mit den Linien **1, 2, 10** und **12** weiterhin erreichbar.
- Die Linie **10** wird im Abschnitt Marktplatz – Am Steintor über Franckeplatz – Am Leipziger Turm – Riebeckplatz – Magdeburger Straße umgeleitet.
- Die Nachtlinie **95** verkehrt zwischen Marktplatz und Reileck direkt über die Große Ulrichstraße.
- Die Umleitung für den Kfz-Verkehr wird ausgeschildert. Anlieger erreichen ihr Grundstück über die ausgewiesenen Verkehrsführungen innerhalb der Baustelle.
- Die Nachtlinie **97** bedient im Abschnitt Marktplatz - Am Steintor die Haltestelle Joliot-Curie-Platz nicht.

Zur Verbesserung der Umsteigebeziehungen wird am Steintor eingangs der Ludwig-Wucherer-Straße eine zusätzliche Haltestelle eingerichtet. Diese wird durch die Linien **1, 2** und **12** bedient. Gleichzeitig werden zum 15. Januar 2018 die Gleise in der Paul-Suhr-Straße/Veszpremer Straße fertiggestellt. Bitte beachten Sie die neue Linienführung der Linien **1, 3** und **16**:

- Die Linie **3** und neu die Linie **16** fahren ab diesem Zeitpunkt zur Endstelle Beesen. Die Linie **16** verkehrt zur Verstärkung an Werktagen (Mo-Sa) im Berufs- und Einkaufsverkehr im Bereich Südstadt – Beesen und hat eine neue Linienführung über Beesener Straße, Vogelweide und Paul-Suhr-Straße.
- Die Linien **1, 2** und **24** enden an der neuen Endstelle Südstadt, am neuen Umsteigepunkt vor dem Kaufland Center. Im Nachtverkehr fährt die Linie **1** bis Endstelle Beesen.



# Smarter Typ am Start

*Stromverbräuche werden künftig neu gezählt*

Die Tage der guten alten Stromzähler sind gezählt. Ab 2018 werden sie schrittweise bis 2032 gegen moderne Messeinrichtungen oder intelligente Messsysteme ausgetauscht. Die sehen nicht nur schick aus, sie sind dazu auch noch schlau. Das Wichtigste zu den smarten Typen erklärt Michael Urban, Zählerexperte bei der Energieversorgung Halle Netz GmbH:

## 1 WER ERHÄLT DIE NEUEN GERÄTE?

Kurz gesagt, alle, die Strom beziehen. Beim Normalverbraucher wird eine moderne Messeinrichtung eingebaut. Wer über 6.000 Kilowattstunden im Jahr verbraucht oder eine dezentrale Erzeugungsanlage über sieben Kilowatt installierter Leistung betreibt, wird mit einem intelligenten Messsystem ausgestattet.

## 2 WARUM IST DAS NÖTIG UND WAS KÖNNEN DIE NEUEN?

Der Gesetzgeber hat das im Rahmen des Gesetzes zur Digitalisierung der Energiewende so bestimmt und im „Messstellenbetriebsgesetz“ geregelt. Die Idee dahinter ist ganz einfach. Jeder soll sein Verhalten beim Stromverbrauch nachvollziehen und steuern können. Im Vergleich zu den bisherigen elektromechanischen oder elektronischen Zählern zeichnen die Neuen die Stromverbräuche bis auf den Tag genau für die letzten 24 Monate auf.

## 3 WER KÜMMERT SICH UM DEN EINBAU?

Der sogenannte „grundzuständige Messstellenbetreiber“. In Halle sind wir das, die Energieversorgung Halle Netz GmbH. Es sei denn, Sie entscheiden sich für einen anderen Messstellenbetreiber. Rechtzeitig vor der Einbauzeit erhalten alle Betroffenen Post. In Halle geht es im Frühjahr 2018 los.

## 4 WIE SICHER SIND MEINE VERBRAUCHSDATEN?

Wie bisher ist nur der aktuelle Zählerstand auf dem Display sichtbar. Er wird von Ihnen oder uns abgelesen und Ihrem Stromversorger gemeldet. Wer seine Verbrauchswerte genauer unter die Lupe nehmen will, braucht dafür eine vierstellige PIN. Die erhalten Sie nach dem Einbau ebenfalls mit der Post.

## 5 WAS KOSTEN DIE NEUEN MESS-EINRICHTUNGEN?

Aus- und Einbau, Ablesung, Betrieb und Wartung dürfen im Jahr bei modernen Messeinrichtungen 20 Euro nicht übersteigen. Die Kosten für intelligente Messsysteme werden nach Verfügbarkeit veröffentlicht.

Wer mehr über das Thema wissen möchte, der findet hier alles  
Wissenswertes: [www.netzhalle.de](http://www.netzhalle.de)



Mit dem neuen Stromzähler kann jeder sein Verbrauchsverhalten steuern.

# SCHON GEWUSST?

Warum Schwimmen am Morgen den Kopf frei macht und wie Sie an Tickets für tolle Fußballturniere kommen, verraten unsere Verbrauchertipps.

## Fitmacher: Freier Kopf & starker Rücken

*Ariane Garzareck zieht vor Sonnenaufgang ihre Bahnen*



**ARIANE GARZARECK**

ist Stammkundin im Schwimmbad Saline

Dreimal wöchentlich – montags, mittwochs und freitags – tauscht Ariane Garzareck pünktlich 7 Uhr ihr Bett gegen eine Sportbahn im Saline-Bad.

Seit etwa sieben Jahren steigt sie dann ins Schwimmerbecken. Dafür gibt es drei Gründe: „In meiner Kindheit und Jugend war ich Leistungsschwimmerin. Der Sport macht mir riesigen Spaß. Meine Arbeit als Visagistin und Kosmetikmeisterin belastet meinen Rücken. Das Schwimmen, vor allem auf dem Rücken, stärkt ihn. Und zu guter Letzt gehe ich beim frühen Schwimmen meine Tagesaufgaben durch. So kann ich mit freiem Kopf, strukturiert und stressfrei meine Arbeit angehen. Das ist mir als Geschäftsführerin mit 13 Mitarbeitern sehr wichtig“. Eine Stunde zieht die blonde Rückenschwimmerin ohne Pause ihre Bahnen und genießt diese Zeit. Denn, vor ihr liegt meist ein langer Tag. Bis nach 19 Uhr ist sie für ihre Kunden in ihrem Geschäft

anzutreffen. Danach stehen die Familie und Entspannung an erster Stelle. Manchmal mit einem Buch in der Hand. „Abends noch Sport zu machen, dazu hätte ich keine Lust. Als Frühaufsteherin spielen mir die Öffnungszeiten des Saline-Bades in die Karten. Das ist perfekt. Mit dem Training verbinde ich außerdem schöne Erinnerungen an meine Kindheit und Jugend, die ich hier als Badegast oder auch Rettungsschwimmerin verbracht habe“, freut sich Ariane Garzareck.

Für Sie kommt zeitiges Schwimmen nicht in Frage?  
Wir haben für jeden die passende Zeit:

INFO

| Saline Bad   | Schwimmhalle Neustadt<br>(Schwimmerbecken)  | Stadtbad große Halle<br>(Männerhalle)                          |
|--|---|--|
| Mo., Mi., Fr. 06.00 - 12.00 Uhr<br>14.00 - 22.00 Uhr                 | Mo. 07.00 - 14.00 Uhr<br>Di., Mi., Do., Fr. 07.00 - 22.00 Uhr                                     | Mo., Mi., Fr. geschlossen<br>Di., Do. 15.00 - 22.00 Uhr        |
| Di., Do. geschlossen   | Sa., So., 08.00 - 18.00   | Sa., So., 08.00 - 18.00 Uhr                                    |
| Sa., So., 08.00 - 18.00 Uhr  | Feiertag  | Feiertag   |
| Feiertag   |   |  |
| <b>Hinkommen: Saline Bad:</b> Tram 2   4   5   9   10   16, H Saline | <b>Hinkommen: Schwimmhalle Neustadt:</b> Tram 2   9   10   16, BUS 21   42, H An der Schwimmhalle | <b>Hinkommen: Stadtbad:</b> Tram 1   2   5   10, H Am Steintor |





## Entspannung auf dem Gabentisch

*Mit einem Gutschein liegen Sie immer richtig*

Freut sich der Opa über eine Fitnessstunde oder mag er lieber in die Sauna gehen? Ist eine Massage für die Freundin das passende? Immer richtig liegen Sie, wenn die Beschenkten selbst wählen dürfen. Da kommen unsere Gutscheine ins Spiel: Für Bad, Fitness, Sauna, Wellness oder Gastronomie – hier ist alles möglich. Legen Sie Ihren Lieben einfach eine Auszeit für Körper, Geist und Seele un-

ter den Weihnachtsbaum. So entkommen Sie dem Geschenke-Stress und die Feiertage werden Entspannung pur. **Gutscheinverkauf im Maya mare:** montags bis freitags 8.30 Uhr bis 22 Uhr, samstags und sonntags von 10 bis 22 Uhr. Für Spätentschlossene: am 24. Dezember von 9 bis 11 Uhr. *Alle Gutscheine auch unter: [www.mayamare.de](http://www.mayamare.de)*

## Toooooor!

*Im Los-Topf: Tickets für Hallenfußball*

**Absatzkick, tolle Tricks und viele Tore. Der echte Fußballfan weiß, wovon die Rede ist. Und er kennt die regionalen Höhepunkte der Winterpause. Auch die auf dem Hallenparkett.** Mit uns können Sie hautnah dabei sein, wenn Profis und Nachwuchs-Kicker aus ganz Deutschland und Nachbarländern auf Tor-Jagd gehen. Genießen Sie die einmalige Atmosphäre! Wir haben Plätze für Sie reserviert beim:

- Traditionellen Hallenfußball-Masters des HFC um den Halplus-Cup 2018 am Freitag 5. Januar 2018, um 18 Uhr in der Erdgas-Sportarena in Halle
- 22. Internationalen HALLE(N)FUSSBALL JUNIOR-MASTERS für D-Jugendmannschaften am Samstag, 20. Januar, und Sonntag, 21. Januar 2018, in der Sporthalle Bildungszentrum in Halle.

Exklusiv, nur hier und nur bei uns gibt es Eintrittskarten zu gewinnen! Jeweils drei mal zwei Karten pro Turnier. Einfach bis zum 15. Dezember 2017 an der Verlosung auf Seite 22 mitmachen. Dann Daumen drücken, wenn unsere Glücksfee in den Lostopf greift. Vielleicht liegen die Tickets ja pünktlich zum Fest unter Ihrem Baum?

**JETZT**  
Eintrittskarten  
**GEWINNEN**  
Seite 22



## AKTUELL

Entleerung

**FEIERTAGSTERMINE  
FÜR DIE TONNE**

Für den ersten Weihnachtsfeiertag entleert die Hallesche Wasser und Stadtwirtschaft GmbH die Tonnen im Stadtgebiet am 27. und 28. Dezember 2017. Für den 26. Dezember wird nachentsorgt am 29. und 30. Dezember 2017. Und für Neujahr werden die Tonnen am 2. und 3. Januar 2018 geleert. Mehr Informationen zur Feiertagsentsorgung: [www.hws-halle.de](http://www.hws-halle.de)

Entsorgung

**WEIHNACHTSBAUM ADÉ**

Vom 8. Januar bis 2. Februar 2018 entsorgt die Hallesche Wasser und Stadtwirtschaft GmbH wie in jedem Jahr die Weihnachtsbäume der Hallenser – natürlich ohne Baumschmuck, Lametta und Kerzen – kostenfrei. Bitte beachten Sie: Weihnachtsbäume gehören nicht auf den Sperrmüll! Eine Übersicht über die Sammelplätze finden Sie unter [www.hws-halle.de](http://www.hws-halle.de)

Service-Rufnummer

**WÄHLE (0345) 5 81 - 56 66!**

Wann welche Straßenbahn von A nach B fährt, wo ein Schienenersatzverkehr eingesetzt ist oder welches Ticket zu welchem Preis Sie auf welcher Strecke benötigen... Diese und alle anderen Fragen zum Öffentlichen Nahverkehr in Halle beantworten Ihnen Mitarbeiter an der HAVAG-SERVICE-HOTLINE unter (0345) 581-5666. Die Hotline ist sieben Tage in der Woche und rund um die Uhr besetzt. Werktags von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr werden diese Fragen jetzt auch in englischer Sprache beantwortet. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

## Fortsetzung erfolgt...

*HAVAG erneuert nun auch stationäre Ticketautomaten*

Der erste von etwa 40 modernen Ticketautomaten steht an der Haltestelle „Freiimfelder Straße“.

**Das wird die Nutzer von Bus und Straßenbahn freuen: Für alle, die weiterhin vor Antritt der Fahrt Tickets kaufen wollen, stellt die HAVAG neue Automaten an den Haltestellen auf. Ein Plus: Die Neuen haben die gleiche einfache Benutzerführung wie ihre mobilen Kollegen in den Fahrzeugen der Halleschen Verkehrs-AG.** Wie bisher kann aus dem gesamten Ticketsortiment ausgewählt werden. Neben der neuen Möglichkeit kontaktlos zu be-

zahlen, gibt es auch die gewohnten Zahlungsmöglichkeiten via Münzen, Banknoten, EC- und Kreditkarte. Bereits seit Mitte Oktober versorgt der erste neue Fahrkartenautomat die Haltestelle Betriebshof Freiimfelder Straße. Im November installierte die HAVAG einen zweiten an der Haltestelle „Am Steintor“. Bis Ende des ersten Quartals 2018 sollen im gesamten Stadtgebiet insgesamt 40 neue Automaten stehen.

## Gewerbeabfälle stärker trennen

*Was Gewerbetunden beachten müssen*

**Seit dem 1. August 2017 ist die novellierte Gewerbeabfallverordnung in Kraft. So sollen noch mehr Abfälle wiederverwertet werden. Was bedeutet das für Gewerbetreibende** Gewerbeabfälle sollen noch stärker getrennt werden, um ein möglichst hohes Maß an Recycling zu ermöglichen. Bislang betraf das fünf Bereiche: Papier/Pappe/Karton, Glas, Kunststoff, Metall und biologisch abbaubare Abfälle. Jetzt gilt das auch für Holz und Textilien sowie bei Bau- und Abbruchabfällen für Dämmmaterial, Bitumengemische, Gips und weitere mineralische Bestandteile, die getrennt gesammelt werden müssen. Ausnahmen sind möglich. Zum Beispiel, wenn das Trennen technisch nicht

möglich ist, weil Platz für die Container fehlt oder es wirtschaftlich nicht zumutbar ist. Letzteres kann zutreffen, wenn die Abfallmenge sehr gering ist. Generell sind Ausnahmen ebenso wie die getrennte Erfassung insgesamt zu dokumentieren. Etwa mittels Lageplänen, Fotos und Belegen wie Liefer- oder Wiegescheine. Unternehmen mit einer Getrenntsammlungsquote von mindestens 90 Prozent dürfen das verbleibende Abfallgemisch direkt der energetischen Verwertung zuführen. Die HWS gewährleistet das in zugelassenen Entsorgungsanlagen. Bei der Umsetzung der neuen Vorgaben unterstützen Sie Ihre HWS-Kundenberater unter (0345) 5 81 - 41 00.



# Models in Orange

*So entsteht der Umweltkalender der HWS*



Schnee im Sommer (oben) und immer auf die Regieanweisung des Fotografen Marco Warmuth (links unten) achten.



So sieht das Cover des neuen Umweltkalenders aus.

**Haben Sie Ihre Urlaubsschnappschüsse schon mal in einem Fotobuch oder auf einen Kalender verewigt? Dann wissen Sie, dass das knifflig sein kann. Welche Motive sind die besten, wie funktioniert die Software, wie die Technik bis zum Druck?**

Noch mehr ist zu bedenken, wenn das Endprodukt nicht nur Freunden und Familie gefallen soll, sondern der ganzen Stadt: nämlich Ihnen! Auch in diesem Jahr hat sich das Marketing-Team der HWS frühzeitig Gedanken zum Umweltkalender 2018 gemacht. Der soll Ihnen viele Tipps und Informationen rund um Abfallentsorgung, Winterdienst oder Straßenreinigung ins Haus bringen. Und natürlich jeden Monat ein tolles Kalenderblatt, das

man sich gerne anschaut. Zuerst muss also eine spannende Idee her. An der tüftelte das gesamte Team in einem „Brainstorming“. Mit dieser Methode findet man zusammen schnell eine kreative Lösung. Steht die Idee, erwacht der Kalender schrittweise zum Leben: Jedes Blatt erhält Inhalte, Texte werden geschrieben, Termine abgestimmt, Fotoshootings organisiert. Kleine Tricks inklusive: Für ein Winterdienst-Motiv wird da im Sommer schon mal Kunstschnee aufgefahren... Die Models sind bei uns übrigens echte Mitarbeiter. So erhält jeder Monat ein authentisches Gesicht. Ob das auch für den Umweltkalender 2018 gelungen ist? Das entscheiden Sie, wenn Sie in den nächsten Wochen den Briefkasten öffnen und ihn in der Hand halten...



## Kundenaktion

# GLANZLICHTER

Zum Advent und zur Weihnachtszeit gehören viele funkelnde Lichter. Aber passen Energiesparen und hell erleuchtete Häuser überhaupt zusammen? Wir meinen ja und verlosen 50 Gutscheine für energiesparende Weihnachtsbeleuchtung.



Was wäre das Fest der Liebe ohne geschmückte Straßen, Plätze, Wohnungen und Häuser? Und ohne strahlende Kinderaugen, die sich im Glanz von Lichtern und Kugeln spiegeln? Energiesparen ist inzwischen ein Thema für jedermann. Traditionell möchte aber zu Weihnachten keiner auf den Schwibbogen oder die funkelnde Sternenkette verzichten. Damit EVH-Kunden ohne schlechtes Gewissen auf den Schalter drücken können, helfen wir mit der neuen Gewusst wie! – Aktion. Wer bis zum **11. Dezember 2017** mitmacht, bekommt die Chance auf einen von insgesamt 50 Einkaufsgutscheinen im Wert von je 30 Euro. Eingelöst werden kann er für energiesparende Weihnachtsbeleuchtung im Online-Energiespar-Shop.

## Dufte Kerze

*Tipp im Energiespar-Shop: Farbe und Licht neu erleben*

Ob Farbe, Helligkeit oder Effekte – mit einem Fingerwisch werden Sie zum Lichtdirigenten. Das Dekolicht ist so flexibel wie kein anderes. Die Playbulb Candle BTL300 hat ganz besondere Fähigkeiten. Sie kombiniert gemütliches Kerzenlicht mit den Funktionen einer App. Mit einem Fingerwisch lassen sich per Smartphone je nach Stimmung Farben, Helligkeit und Effekte wählen. Integrierte Duftplättchen sorgen für ein tolles Dufferlebnis. Flexibel wird die Kerze zum Hingucker im Garten, bei der nächsten Party oder als Nachtlit. Über die App kann sogar zusätzlich Musik abgespielt werden. Im Dezember gibt es die smarte Kerze für den Aktionspreis von 15,99 Euro unter <http://shop.evh.de/>

### Teilnahmevoraussetzungen sind:

- ein bestehender Stromliefervertrag mit der EVH,
- ein vollständig ausgefüllter Antrag auf Förderung.

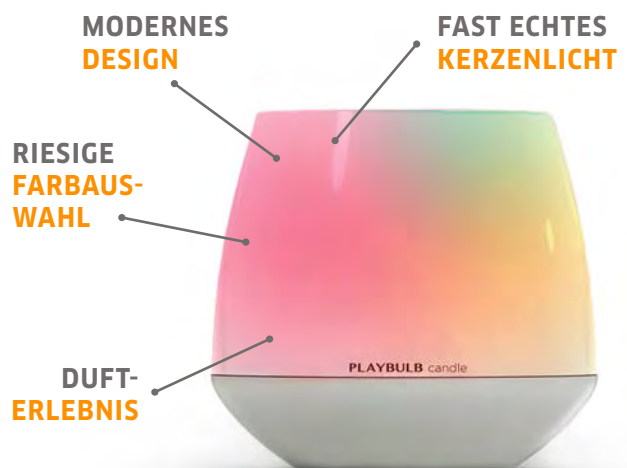
Den Förderantrag erhalten Sie im Kundencenter der Stadtwerke. Sie finden ihn auch im Internet unter [www.evh.de](http://www.evh.de) in der Rubrik Förderung unter Gewusst wie! Unter (0345) 5 81 - 26 72 informieren wir Sie gern. **Und so geht's: Füllen Sie den Antrag auf Förderung aus und senden ihn:**

- per Post an EVH GmbH, „Gewusst wie!“, Bornknechtstraße 5, 06108 Halle (Saale),
- per Fax an (0345) 5 81 - 26 77 oder
- per E-Mail an [gewusstwie@evh.de](mailto:gewusstwie@evh.de)

Die Gewinner erhalten ihren Gutscheincode per Post und können ihn im Energiespar-Shop bis zum 31. Januar 2018 unter [www.evh.de](http://www.evh.de), Rubrik Energiesparen einlösen. Sollten Sie keinen Zugang zum Internet haben, helfen wir Ihnen gern in unserem Kundencenter.



INFO





# Die Schwemme lebt

*Verein mobilisiert zur Rettung der historischen Brauerei*

Es bröckelt an allen Wänden. Außen wie innen. Hier braucht man eine Menge Phantasie, um sich die alte Schwemmebrauerei saniert vorzustellen. Und Ideen. Und Herzblut. Und Geld. Und Mitmacher.



Die Aktion „Lebenszeichen“ zog im September viele Neugierige in das Denkmal.



Fast 300 Jahre auf dem Buckel hat das Fachwerk. Die letzten 20 haben dem Baudenkmal fast den Rest gegeben. Leerstand und Stillstand. Und dann noch der Brand im Jahr 2015. Wer traut sich da, an eine Zukunft für die Schwemme zu denken?

Marlene Fluch zum Beispiel. Sie, ihre Mitstreiter vom „Schwemme e.V.“ und viele Helfer packen an. Allein seit Mai 2016 leisteten sie hier bereits über 1.300 Stunden ehrenamtliche Arbeit. In über 60 Einsätzen schippten Mitmacher mehr als 200 Tonnen Schutt in Container, schotterten den Hof, kämpften sich durchs Gestrüpp... „Es geht mit Riesenschritten vorwärts“, sagt die Wahlhallenserin und schließt das Tor auf: „Das Gebäude ist gesichert, das Dach auf dem Nordteil dicht. Die Stadtwerke verlegten im Sommer Anschlüsse für Strom und Wasser neu. Das war wie ein Signal dafür, dass wir das Haus schrittweise beleben können.“ Die Vision: Hier entsteht eine Kultur- und Medienbrauerei als kreativer Ort für Kleinkunst und Begegnungen aller Art. Mit Theater, audio-visuellen Installationen und einem „Archiv unverwirklichter Ideen“ zog der Verein im September bereits tausende Hallenser in das Denkmal. Wenn das kein Lebenszeichen war! Die Schwemme denkmalgerecht zu sanieren und den Hallensern dauerhaft zugänglich zu machen, ist noch ein weiter Weg. Marlene Fluch: „Wir freuen uns über jede helfende Hand. Zum Arbeitseinsatz treffen wir uns immer am

letzten Samstag im Monat.“ **Übrigens:** Sie müssen kein passionierter Biertrinker sein, um Mitglied im Verein „Schwemme e.V.“ zu werden. Mit Lust und Mut können auch Sie einem Stück Stadtgeschichte neues Leben einhauchen: [www.schwemme.org](http://www.schwemme.org).



## Ins Fenster schauen

Im Schaufenster, der „Galerie StadtWerke“, gibt es temporär Kunst zu bestaunen. Gegenwärtig sind es Fundstücke aus dem Schutt der Brandkatastrophe. Fotografisch in Szene gesetzt von Kai-Uwe Schulte-Buhnert.

## Haus erzählt Geschichten

An der einstigen Pferdetränke entstand 1718 das heute älteste erhaltene Brauereigebäude Halles. Zweihundert Jahre floss hier der Gerstensaft. Später wurden in der Schwemme Heringe mariniert, Gurken eingelegt, Patienten behandelt, Öfen gebaut, Schuhe gefertigt, Reifen repariert und immer auch gewohnt.

Hinkommen: Tram 4 | 9, H Glauchaer Platz

INFO



# DETAILVERLIEBT!

*Eintreten, staunen, abtauchen. Hier lässt sich Badekultur wie vor 100 Jahren erleben. Das historische Stadtbad mit dem besonderen Flair hat sich einer denkmalgerechten Frischzellenkur unterzogen. Eine mit ungeahnten Herausforderungen und ebenso vielen unerwarteten Überraschungen.*









## AKTION

Am und im 1916 eröffneten Stadtbad ist in den letzten beiden Jahren richtig viel passiert. Hand in Hand gaben dafür Denkmalpfleger, Planer, Handwerker und viele Partner ihr Bestes. Dank Fördermitteln der Stadt, privater Spenden und Geldern aus einem Crowdfunding ging die Rettung des Denkmals mit Riesenschritten voran. Auch, wenn das Mammutvorhaben manchmal ins Stocken kam. Denkmalschützer Andreas Rühl und Dr. Sabine Meinel wissen, warum. Sie vergleichen das Bad mit einem Schmuckkästchen: „Bei jedem Öffnen des Deckels gab es neue Überraschungen. So standen wir mehrmals vor technischen und gestalterischen Herausforderungen. Ein Beispiel dafür: die Erneuerung der Kupferdeckung der Turmhaube nach historischem Vorbild. Akribische Kleinarbeit von Bauforschung, Planung und letztlich den Dachklempnern war nötig, um die Haube originalgetreu zu rekonstruieren.“ Für jeden sichtbar sind auch die erneuerten Außenfassaden von Turm, Wannenbad sowie Frauen-

und Männerhalle. Runderneuert wurde die Badewassertechnik in der Frauenhalle. Dort strahlen neben den Stichtapfenfenstern auch die Fliesen im oberen Beckenbereich in neuem Glanz. Wer das Ergebnis sieht, ahnt nicht, welcher „Krimi“ ihre Wiederherstellung war. Denn, die Fliesen entstanden mittels aufwändiger Brenntechnik in Handarbeit bei der Firma Golem. Wieder und wieder wurde getestet, bis die Farbtöne passten. Großer Dank gilt allen Mitwirkenden.

**ACHTUNG FOTO-AKTION: Finden auch Sie ein schönes Detail? Posten Sie es in Ihrem Facebook-Profil öffentlich unter #StadtbadImDetail. Die besten drei Fotos, die bis 15. Dezember unter dem Hashtag gepostet werden, prämiieren wir mit einem kleinen Preis.**

Hinkommen: Stadtbad:  1 | 2 | 5 | 10 ,  
 Am Steintor



# RÄTSELSPASS

Haben Sie unser Magazin aufmerksam gelesen? Alle gesuchten Begriffe tauchen im Heft auf. Viel Spaß beim Rätseln!

**Lösungswort**

## Gewinnspiel – so wird's gemacht:

Tragen Sie das Lösungswort aus dem obenstehenden Rätsel in die Kästchen ein.

Eintrittskarten für die Saalebulls mit einem Blick hinter die Kulissen gewannen Peter Iglar, Jörg Bugenhagen und Claudia Röhring. Über Karten für die Wildcats freuten sich Nadine Alsleben, Iris Butte und Marcel Dillinger. Saisonkarten für die Lions erhielten Anne Hwlawatsch, Josefin Perz und Thomas Theumer.

## Preise:

Und das können Sie gewinnen:

- 3x je ein Teegläser-Set
- 3x2 Eintrittskarten für den Halplus-Cup 2018 am Freitag, den 05.01.2018 in der ERDGAS Sportarena
- 3x2 Eintrittskarten für die Junior-Masters 2018 am 21./22.01.2018

★  
**JETZT**  
Eintrittskarten  
**GEWINNEN**  
★

Das Lösungswort lautet:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

**Lösung per Postkarte, Fax oder E-Mail an:**

**Stadtwerke Halle – Kennwort: Rätsel**  
 Bornknechtstraße 5, 06108 Halle (Saale)  
 Fax: (0345) 5 81 - 10 20  
 E-Mail: meinmagazin@swh.de  
 Sie können Ihren Wunschpreis angeben.

**Einsendeschluss: 15. Dezember 2017**  
 Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## Einfach & lecker – Orangen-Zimt-Punsch

Winterzeit ist Punschzeit. Für unseren **Orangen-Zimt-Punsch** für die ganze Familie brauchen Sie folgenden Zutaten: einen halben Liter Apfelsaft, einen halben Liter roten Traubensaft, eine Stange Zimt, drei Nelken, eine Orange. Apfel- und Traubensaft mit der Zimtstange und den Nelken in einen hohen Topf geben und erhitzen. Die Orange aufschneiden, auspressen und die Schale in acht große Stücke schneiden. Wenn der Punsch anfängt zu kochen,

den Herd ausschalten und die Orangenschalen hinzufügen. Den Topf auf der Platte stehen lassen und zehn Minuten ziehen lassen. Zuletzt die Orangenschalen, Nelken und die Zimtstange herausnehmen. Den frischen Orangensaft in den fertigen Punsch einrühren. Einfach, schnell und lecker!





# Schmackhafte Energieträger

Wieviel Energie steckt eigentlich in diesem Weihnachtsmann? Und wie lange läuft mit dieser Energie eine Elektrische Zahnbürste?



689\* kcal  
801 Wh



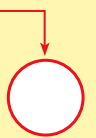
**GEWINNER:** Je ein lustiges Spiel haben gewonnen: Lisa Probst (8 Jahre), Wohngruppe 11/Schülerwohnheim für Hörgeschädigte (8-10 Jahre) und Franz Winkler (9 Jahre). Herzlichen Glückwunsch allen großen und kleinen Gewinnern! Schneide den Coupon nach dem Ausfüllen aus und gib ihn im Kundencenter der Stadtwerke (Bornknechtstraße 5), in den HAVAG-SERVICE-CENTERN am Marktplatz oder in Neustadt oder im Maya mare ab, oder schicke ihn per Post (siehe S.2). **Einsendeschluss ist der 15. Dezember 2017.**

## PREISFRAGE:

Was meinst Du, wie viele Tage eine elektrische Zahnbürste mit der „Schokoweihnachtsmann-Energie“ läuft?

**16 Tage** oder **1 Stunde**

Trage hier die richtige Antwort ein, und Du gewinnst mit etwas Glück eines von drei lustigen Spielen.



Name

Vorname

Alter

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort



**AB 09.12.2017 IN IHREM BRIEFKASTEN!** Mit der Energie aus einem Glas Milch vier Minuten staubsaugen? Und mit der von 500 g Erdbeeren schneidet die Heckenschere 22 Minuten? Das ist verrückt! Aber nur ein bisschen. Ganz schön spannend, was der EVH-Familienkalender verrät. Jeden Monat gibt es ein Lebensmittel, das energietechnisch analysiert und mit der Leistung eines elektrischen Gerätes verglichen wird. So begleiten Sie schmackhafte und gesunde Energieträger durchs Jahr 2018.

\* Kalorienbedarf entspricht 1/3 des Tagesbedarfs eines Erwachsenen



Für  
**knallharte**  
Warmduscher

**HALPLUS**



Unser  
**ERD GAS**  
**ABO**

Jetzt den  
Erdgas-Festpreis\*  
für 2018/19 sichern und zwei  
Jahre unbeschwert Energie tanken.

\*Angebot gilt in Halle (Saale) und vorbehaltlich  
weiterer Änderungen gesetzlich gestalteter Kosten.

[www.evh.de](http://www.evh.de)

Kundencenter: 0800 581 33 33



**SWH. EVH Meine Energie**